31989D0339

L 142/7 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 25.5.1989

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 3. května 1989,
kterým se jménem Společenství přijímá doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 5. června 1962 o celním projednávání registrovaných zavazadel převážených po železnici, ve znění ze dne 21. června 1988

(89/339/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 113 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k tomu, že dne 21. června 1988 přijala Rada pro celní spolupráci změny doporučení ze dne 5. června 1962, kterými se zavádí nový vzor tiskopisu celního prohlášení o registrovaných zavazadlech a na základě kterých je možné, aby toto doporučení přijaly celní nebo hospodářské unie;

vzhledem k tomu, že Rada pro celní spolupráci přijala na návrh Společenství nový vzor celního prohlášení o registrovaných zavazadlech; že tento vzor odpovídá návrhu, který předložilo Společenství a jehož cílem je aktualizovat obsah celního prohlášení o registrovaných zavazadlech a usnadnit zavedení tohoto dokladu v zemích, které jej dosud nebyly schopné používat;

vzhledem k tomu, že tato změna je zásadním zájmem Společenství, které by proto mělo přijmout pozměněné znění doporučení ze dne 5. června 1962,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Doporučení Rady pro celní spolupráci ze dne 5. června 1962 o celním projednávání registrovaných zavazadel převážených po železnici, ve znění ze dne 21. června 1988, se přijímá jménem Společenství s okamžitým účinkem.

Znění doporučení se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou oznámit generálnímu tajemníkovi Rady pro celní spolupráci, že Společenství přijímá doporučení uvedené v článku 1 s okamžitým účinkem.

V Bruselu dne 3. května 1989.

Za Radu

předseda

P. SOLBES

DOPORUČENÍ RADY PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI

ze dne 5. června 1962

o celním projednávání registrovaných zavazadel převážených po železnici

(pozměněno dne 21. června 1988)

RADA PRO CELNÍ SPOLUPRÁCI,

MAJÍC ZA TO, že je vhodné podpořit úsilí správy železnic zajišťovat mezinárodní přepravu registrovaných zavazadel za co nejlepších podmínek,

VEDENA PŘÁNÍM usnadnit za tímto účelem rychlou manipulaci s těmito zavazadly prostřednictvím zjednodušení celních formalit,

MAJÍC ZA TO, že cestující by pokud možno neměli mít povinnost dostavit se osobně k celním orgánům země odjezdu a země určení za účelem odbavení svých registrovaných zavazadel a měli by mít možnost vyzvednout si svá zavazadla ihned po příjezdu do místa určení,

DOPORUČUJE členům Rady a celních a hospodářských unií, aby v případě registrovaných zavazadel použili tato ustanovení:

1. při registraci zavazadel u správy železnic mají cestující možnost učinit za účelem urychlení celních formalit prohlášení na tiskopise, jehož vzor je uveden v příloze;

2. tento tiskopis je vytištěn buď na zadní straně zavazadlového lístku, který vystavuje správa železnic, nebo na zvláštním listu, který se k zavazadlovému lístku přilepí; je vytištěn v jazyce (nebo v jednom z úředních jazyků) země odjezdu, ale cestující musí mít možnost získat překlad do jiného jazyka;

3. prohlášení předkládá správa železnic na požádání celním orgánům země odjezdu a země určení;

4. písemné prohlášení má stejnou hodnotu a stejný účinek jako prohlášení obvykle vyžadované od cestujících;

5. pokud je to možné, upustí celní orgány od prohlídky obsahu zavazadla, pro které je vystaveno písemné prohlášení;

6. v případě, že celní orgány upustí od prohlídky obsahu zavazadla, ponechají zavazadlo správě železnic, aby je neprodleně přepravila do místa určení;

7. celní orgány mohou přijmout jakákoli kontrolní opatření, která považují za nezbytná k tomu, aby zabránily případnému zneužití,

BEZ OHLEDU NA ustanovení výše uvedeného odstavce 1 může být tiskopis prohlášení na základě dohody mezi celními správami podle potřeby upraven,

RADA žádá, aby členské státy a celní nebo hospodářské unie, které přijmou toto doporučení, jeho přijetí oznámily generálnímu tajemníkovi a uvedly datum, od nějž je budou používat, jakož i podmínky pro jeho používání. Generální tajemník předá tyto informace celním správám členských států, celním a hospodářským uniím a Mezinárodnímu svazu železnic.

Příloha

CELNÍ PROHLÁŠENÍ O REGISTROVANÝCH ZAVAZADLECH

1. PROHLAŠUJI,

   a) že níže uvedená zavazadla obsahují pouze předměty osobní potřeby, používané obvykle během cesty, například oděvy, prádlo, toaletní potřeby, knihy a sportovní vybavení, a že tyto předměty nejsou dováženy k obchodním účelům;

   b) že tato zavazadla neobsahují:

      — potraviny, tabák, alkoholické nápoje, anethol, střelné, bodné ani sečné zbraně, munici, výbušniny, drogy, živá zvířata, rostliny, rozhlasové přijímače nebo vysílače a přijímače, devizy, živočišné a rostlinné druhy chráněné Washingtonskou úmluvou ze dne 3. března 1973 o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin či výrobky získané z těchto druhů; předměty zakázané předpisy země určení z důvodu ochrany veřejné mravnosti,

      — zboží určené k bezplatnému či úplatnému šíření nebo určené k výkonu povolání či k obchodním účelům,

      — předměty zakoupené nebo získané mimo celní území mé země, jež dosud nebyly přihlášeny celní správě země mého obvyklého bydliště (toto omezení platí pouze pro případ návratu do země obvyklého pobytu).

2. ZMOCŇUJI železnici k vyřízení všech celních formalit.

3. UVĚDOMUJI SI, že uvedením nesprávných údajů se vystavuji nebezpečí postihu a zejména zabavení zboží.

Země určení: ..... Místo určení: .....

Počet zavazadel ☐ Počet osob doprovázejících cestujícího ☐

HŮLKOVÝM PÍSMEM

PŘÍJMENÍ: JMÉNA:

.....

Obvyklé bydliště: ulice: ..... číslo: .....

obec: ..... země: .....

Podpis cestujícího:

Datovací razítko stanice odeslání

.....

☐ Zavazadlový lístek č.